



Perchés en haut de la falaise, vous contemplez depuis cette voie verte les lumières changeantes du ciel et les plages de sable qui s'étendent à perte de vue. Rejoignez donc ce rivage, sans feux rouges ni bouchons de circulation. Demain, explorez les reliefs du bocage normand avant de pédaler vers votre marché ou votre boulangerie, et rejoignez en soirée votre restaurant préféré. La semaine, quoi de plus vivifiant que de recharger vos batteries au grand air en allant au travail ?

**C'est à vélo, à votre rythme, que vous pouvez approcher au plus près la nature foisonnante du Calvados et ses lieux façonnés par l'Histoire. Au quotidien ou pour vos congés, faites vous aussi partie du paysage !**

*Perched on your cliff-top, as you ramble along the green way, stop for a moment and marvel at the ever-changing lights of the Normandy skies and the fine sandy beaches that stretch as far as the eye can see. For such is the shoreline that awaits you here, far from hustle and bustle. Then tomorrow, why not defy the undulating Normandy bocage, use your bike to go to the market or to a traditional French bakery, or even to your favourite restaurant for dinner. There are so many good reasons to free wheel your way around when you are in Calvados.*

*For it's by bike, at your own pace, that you are sure to get closest to nature's best and to the sites that bear witness to the eventful history of the area. So, day to day, every day, over a short break or a longer holiday, come and melt into the landscap!*

**Calvados Attractivité**  
8 rue Renoir, 14054 Caen cedex 4  
Tél. +33 (0) 2 31 27 90 30  
tourisme@calvados.fr  
www.calvados-tourisme.com

## Le Calvados à vélo

Cycling in Calvados



**Voie verte de la Suisse Normande**

Ouistreham-Caen 17 km  
Caen-Clécy 40 km

Itinéraire conseillé aux familles

**Téléchargez ce parcours sur notre site**  
velo.calvados.fr !



## Du vélo pour les CURIEUX!

Ideas for the curious cyclist

Le Calvados est le troisième département de France en nombre de monuments historiques classés ou inscrits.

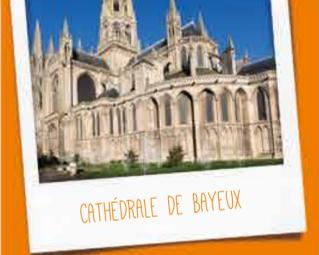
Pour vous en convaincre, enfourchez par exemple votre deux-roues à Bayeux, sous le regard majestueux de la cathédrale. Des petites routes où défilent églises et témoignages du passé à la somptueuse voie verte littorale reliant la batterie allemande de Longues-sur-Mer aux vestiges du port artificiel d'Arromanches, le patrimoine normand vous raconte toute son histoire.



**LA NATURE au plus près**  
Get closer to nature

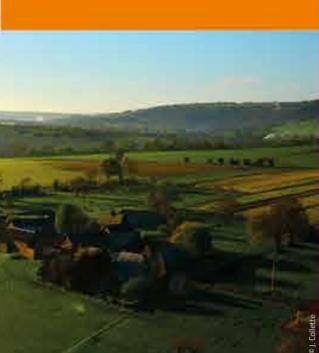
Sortir du train-train, et respirer... C'est en arpentant les chemins et les véloroutes que s'apprécie au mieux la diversité des paysages du Calvados.

Des kilomètres de sable fin à longer et des vallons à conquérir. En Suisse Normande notamment, accompagnez pour une heure ou une journée les méandres de l'Orne le long de la voie verte qui serpente doucement à travers la nature. Une balade qui vous conduit en famille vers des points de vue imprenables... en toute sécurité.



**BOUCLE VÉLO Les sites du Débarquement à vélo**  
24,8 km 2h15

**Téléchargez ce parcours sur notre site**  
velo.calvados.fr !



**LA NATURE au plus près**  
Get closer to nature

Sortir du train-train, et respirer... C'est en arpentant les chemins et les véloroutes que s'apprécie au mieux la diversité des paysages du Calvados.

Des kilomètres de sable fin à longer et des vallons à conquérir. En Suisse Normande notamment, accompagnez pour une heure ou une journée les méandres de l'Orne le long de la voie verte qui serpente doucement à travers la nature. Une balade qui vous conduit en famille vers des points de vue imprenables... en toute sécurité.

## Des balades ENTRE VOUS

Cycling for everyone to enjoy

Pas besoin d'être de grands sportifs pour profiter du plein air et sans efforts !

Tenez : depuis le superbe bord de mer de Cabourg, longez tranquillement la Dives et suivez les hiérons à travers ses marais. L'air de la liberté vous assaille en traversant ces paisibles villages normands et en remontant ensuite le cours de l'Orne jusqu'à son estuaire. Plus que quelques kilomètres à côtoyer de nouveau le littoral et ses dunes si dépaysantes, et vous êtes de retour à Cabourg. Ça n'était pas bien difficile !

*You don't need to be a hardened athlete to enjoy a carefree day in the great outdoors! For example - from the superb Cabourg seafront, you can effortlessly advance along the banks of the Dives and its marshes, in the company of herons and other wild species. Fill your lungs with the sensation of total freedom that reigns within these Normandy villages as you follow the River Orne to its estuary. Just a few more miles of coast, amidst the striking dunes, and you'll be back in Cabourg. So, who said a day's cycling needed to be exhausting?!*

**BOUCLE VÉLO Entre l'Orne et la Dives**  
16 km 2h

**Téléchargez ce parcours sur notre site**  
velo.calvados.fr !



## Prolonger L'EXPERIENCE vélo

Prolong your cycling experience

Vous qui souhaitez repousser les frontières, trois itinéraires au long cours vous invitent à poursuivre votre découverte.

L'Eurovélo4, bientôt finalisée, veut vous faire touter les côtes françaises, de Dunkerque à Roscoff, et collectionner les points de vue maritimes d'exception. Pour partir vers le sud, la Vélo Francette vous conduira tout au long du cours d'eau de l'Orne avant de vous confronter aux reliefs sauvages de Suisse Normande, direction Angers puis La Rochelle. Enfin, la Véloroute des plages du Débarquement permet de rejoindre à vélo le Mont Saint-Michel depuis les hauts-lieux historiques de la région de Bayeux.

*For those of you who are looking to break the boundaries, we have three major cycling routes to offer. The soon complete Eurovélo4 route follows the French coast from Dunkirk to Roscoff, over an anthology of its most exceptional sea views. Southwards, the Vélo Francette route takes you towards the source of the River Orne, via the rugged landscapes of Suisse Normande, before heading towards La Rochelle on the west coast, via Angers. Finally, the D-Day Landing route links the Mont Saint-Michel with the major heritage sites in and around Bayeux.*

**La Vélo Francette**  
www.lavelofrancette.com

**Véloroute des plages du Débarquement au Mont Saint-Michel**  
debarquement-montsaintmichel-avelo.com

**Eurovélo 4**  
www.tourdemanche.com

## LA VÉLOFRANCETTE

LA NATURE au plus près



## BOUCLE VÉLO Entre l'Orne et la Dives

16 km 2h

**Téléchargez ce parcours sur notre site**  
velo.calvados.fr !



## Prolonger L'EXPERIENCE vélo

Prolong your cycling experience

Vous qui souhaitez repousser les frontières, trois itinéraires au long cours vous invitent à poursuivre votre découverte.

L'Eurovélo4, bientôt finalisée, veut vous faire touter les côtes françaises, de Dunkerque à Roscoff, et collectionner les points de vue maritimes d'exception. Pour partir vers le sud, la Vélo Francette vous conduira tout au long du cours d'eau de l'Orne avant de vous confronter aux reliefs sauvages de Suisse Normande, direction Angers puis La Rochelle. Enfin, la Véloroute des plages du Débarquement permet de rejoindre à vélo le Mont Saint-Michel depuis les hauts-lieux historiques de la région de Bayeux.

*For those of you who are looking to break the boundaries, we have three major cycling routes to offer. The soon complete Eurovélo4 route follows the French coast from Dunkirk to Roscoff, over an anthology of its most exceptional sea views. Southwards, the Vélo Francette route takes you towards the source of the River Orne, via the rugged landscapes of Suisse Normande, before heading towards La Rochelle on the west coast, via Angers. Finally, the D-Day Landing route links the Mont Saint-Michel with the major heritage sites in and around Bayeux.*

**La Vélo Francette**  
www.lavelofrancette.com

**Véloroute des plages du Débarquement au Mont Saint-Michel**  
debarquement-montsaintmichel-avelo.com

**Eurovélo 4**  
www.tourdemanche.com

## LA VÉLOFRANCETTE

LA NATURE au plus près



**Vous voulez PLUS DE DÉTAILS ?**  
Want more details?

Toutes nos idées de balades ou de calculs d'itinéraires et nos cartes sont à retrouver sur

**velo.calvados.fr**

*Find all our ideas for a leisurely cycle or a more athletic experience at*  
**velo.calvados.fr**



**NOUVEAU**  
Le GPS vélo qui vous conduit où vous voulez !

**loöpi VÉLO**

DISPONIBLE SUR Google Play

Les traces GPX sont aussi à retrouver sur des applications smart phone dédiées, comme MyTrails, ViewRanger GPS, TwoNav...

*You can also find GPX tracks on specially designed smartphone apps such as MyTrails, ViewRanger GPS, TwoNav, etc.*



**#InstantCalvados**

Une mission du Département du Calvados.  
www.calvados.fr

**Calvados**  
Le patrimoine

**Louez un vélo**  
Hire a cycle

**BAYEUX Loc Vélo**  
Tél. +33 (0) 6 46 34 37 21  
www.locvelo.fr

**CABOURG Nomadeshop**  
Tél. +33 (0) 6 61 38 83 35  
www.nomadeshop.com

**HOULGATE La Maison d'Emilie**  
Tél. +33 (0) 2 31 57 24 15  
www.lamaisondemilie.net

**JUAYE-MONDAYE Hôtellerie Saint-Norbert**  
Tél. +33 (0) 2 31 92 53 51  
www.mondaye.com

**LE HOM Kayak club Thury-Harcourt (KCTH)**  
Tél. +33 (0) 2 31 79 40 59  
www.kctch.fr

**LISIEUX Cycles Billette**  
Tél. +33 (0) 2 31 31 45 00  
www.cycles-billette.fr

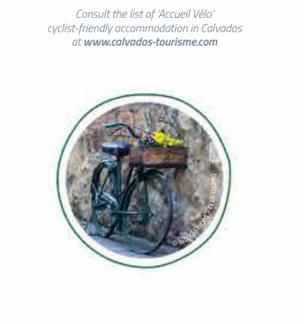
**MERVILLE-FRANCEVILLE-PLAGE Camping Le Point du Jour**  
Tél. +33 (0) 2 31 24 23 34  
www.camping-lepointdujour.com

**Hébergement accueil vélo**  
« Accueil vélo » accommodations

Retrouvez les hébergements "Accueil Vélo" du Calvados sur

**www.calvados-tourisme.com**

*Consult the list of 'Accueil Vélo' cyclist-friendly accommodation in Calvados at*  
**www.calvados-tourisme.com**





**Distance** en km à vélo par les aménagements cyclables ou routes partagées conseillées

Ville	Villers-Bocage	Thury-Harcourt	Port-en-Bessin-Huppain	Pont-l'Évêque	Ouistreham	Mezidon-Canon	Livarot	Langrune-sur-Mer	Condé-sur-Noireau	Courseulles-sur-mer	Clicy	Caen	Bayeux	Arromanches-les-Bains
Arromanches-les-Bains	98	53	87	110	44	104	129	170	33	123	24	99	59	67
Bayeux	85	40	100	15	123	57	117	142	183	46	136	37	112	72
Caen	165	120	55	95	78	23	42	66	107	31	42	67	27	80
Clicy	197	152	128	127	11	56	105	129	170	66	24	75	40	67
Courseulles-sur-mer	122	77	63	52	86	20	80	105	146	9	99	75	35	42
Condé-sur-Noireau	221	176	36	151	13	80	129	153	194	90	99	24	64	91
Deauville														
Langrune-sur-Mer	131	86	54	61	77	11	71	96	137	90	9	66	26	33
Lisieux	268	223	158	198	181	126	65	22	137	194	146	170	130	107
Livarot	227	182	117	157	140	85	24	26	96	153	105	129	89	66
Mezidon-Canon	203	158	93	133	116	61	24	65	111	89	20	106	65	42
Ouistreham	142	97	44	72	67	61	85	126	111	120	80	56	16	23
Pont-l'Évêque	208	163	23	138	67	116	140	181	77	13	86	11	51	78
Port-en-Bessin Huppain	100	55	115		138	72	133	157	198	61	151	52	127	87
Thury-Harcourt	195	140	115		23	44	93	117	158	54	36	63	112	28
Villers-Bocage	45	140	55		163	97	158	182	223	86	176	77	152	120
Vire	45	185	100		208	142	203	227	268	131	221	122	197	157

**Les grands itinéraires cyclables :**  
 Long distance cycling routes:  
 Eurovelo 4 → Roscoff - Kiev  
 La Vêlo Francette → Ouistreham - La Rochelle  
 Tour de Manche → Roscoff - Cherbourg - Plymouth

**Les autres sites proposés :**  
 Voie verte et autres sites proposés → Greenway  
 Voie partagée → Cycling road  
 Piste ou bande cyclable → Cycling track  
 Itinéraires en cours d'aménagement → Routes under development  
 Boucle locale → Local loop

**Office de Tourisme**  
 Site et musée de la Seconde Guerre Mondiale → World War II site and museum  
 Château - Manoir → Castle - Manor house  
 Abbaye - Basilique - Cathédrale → Abbey - Basilica - Cathedral

**Accueil vélos**  
 Accueil vélos → Bike centre  
 Maison du vélo → Bike house  
 Parking à vélos → Access car park  
 Location de vélos → Bike renting  
 Aire de pique-nique → Picnic area

**Musée et lieu de visite**  
 Site archéologique → Archaeological site  
 Port de plaisance → Marina  
 Activité nautique → Watersport  
 Parc - Jardin → Park - Garden  
 Espace Naturel Sensible → Sensitive natural area  
 Zoo → Zoo  
 Activités de Loisir → Leisure activities  
 Thalassothérapie → Thalassotherapy

**Museum and place of interest**  
 «Plus Beaux Villages de France» → «Most beautiful villages of France»  
 «Village de Caractère du Calvados» → «Characterful villages in Calvados»  
 «Station Verte» → «Rural tourism spot»  
 «Station Famille Plus» → «Family friendly resorts»  
 «Ville et Village fleuris classés 3 ou 4 fleurs» → «Flowered towns and villages classed 3 or 4 flowers»  
 Producteur cidricole → Cider producer  
 Producteur de fromage → Cheese producer  
 Sortie autoroutière → Motorway exit  
 Sortie voie rapide → Freeway exit

**Patrimoine Mondial de l'Unesco**  
 «Plus Beaux Villages de France»  
 «Village de Caractère du Calvados»  
 «Station Verte»  
 «Station Famille Plus»  
 «Ville et Village fleuris classés 3 ou 4 fleurs»  
 Producteur cidricole  
 Producteur de fromage  
 Sortie autoroutière  
 Sortie voie rapide

**Unesco listed World heritage site**  
 «Most beautiful villages of France»  
 «Characterful villages in Calvados»  
 «Rural tourism spot»  
 «Family friendly resorts»  
 «Flowered towns and villages classed 3 or 4 flowers»  
 Cider producer  
 Cheese producer  
 Motorway exit  
 Freeway exit

